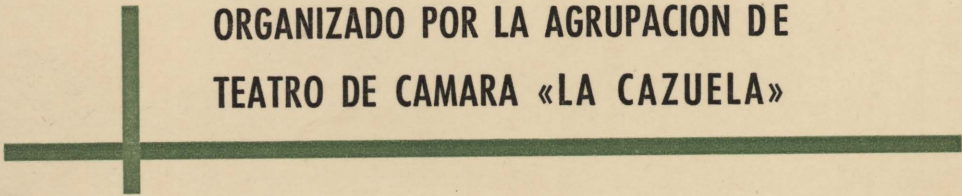


TEATRO CIRCO - ALCOY

NOVIEMBRE - DICIEMBRE, 1968



ORGANIZADO POR LA AGRUPACION DE
TEATRO DE CAMARA «LA CAZUELA»

«II CICLO DE TEATRO ACTUAL»

*Dirección General de
Cultura Popular y
PATROCINAN: Excma. Diputación
Provincial de Alicante*

Televisores con seguro
a todo riesgo en

TELE RUIZ

5 años de garantía

«II CICLO DE TEATRO ACTUAL»

En Febrero y Marzo del corriente año, la Cazuela organizó su «I Ciclo de Teatro Actual». Los resultados fueron positivos: suscitó interés en toda la provincia; provocó gran asistencia de jóvenes y buena posterior recluta de actores para nuestro Grupo. La prensa regional, con extensas críticas, siguió puntualmente las representaciones. En una palabra, hizo subir de tono el ambiente teatral de la Ciudad, con una gran afición latente, olvidada por el teatro profesional, y sólo atendida de vez en cuando por nuestras escenificaciones, lecturas y recitales.

Sólo perdimos un poco de dinero...

Ya entonces concebimos el propósito de organizar el «II Ciclo», alentados por los propios Grupos que nos visitaron, que hallaron admirable el interés del público alcoyano y el desarrollo de los sabrosos coloquios. Nuestro propósito se fortaleció al saber que Alcoy no quedaba incluida en la «I Campaña Nacional de Teatro»: La Cazuela consideraba que nuestro público no puede pasar en blanco toda una temporada teatral; y cree que, cuando parece que [al fin] el teatro resurge en España, no debemos conformarnos con nuestras aisladas actuaciones, sin contacto ni comparación con el mundo teatral exterior.

De manera que, ¡a perder otro poco de dinero!

El cambio de nuestras fechas viene determinado por nuestra creencia de que Noviembre y Diciembre son meses «más teatrales».

Esperamos el favor del público. Por nosotros mismos y por la cultura de la Ciudad, que no debe quedar defasada de la pujante renovación estética del teatro.

LA CAZUELA

«Hemos visto el Living Theatre: nos ha gustado.

Conocemos a Artau: nos gusta.

Hemos leído a Alfonso Sastre: nos interesa.

El resultado de nuestro estudio váis a verlo y vosotros juzgaréis».

BULULU

«GUILLERMO TELL TIENE LOS OJOS TRISTES» es una obra «maldita» del Teatro español. Escrita por su autor hace bastantes años, nunca ha podido estrenarse en un escenario comercial. Su tema, inspirado en la leyenda de Guillermo Tell, es el de la opresión, la tiranía ejercida contra un pueblo que, balbuciente, con contradicciones y cobardías, busca en el héroe una salvación que sólo puede encontrar en sí mismo. Tell elimina al tirano y el pueblo lo aclama, lo convierte en mito, pero la tristeza y el cansancio del terror y la injusticia pasados impiden que el «héroe» sea caudillo en la paz.



Martes, 19 Noviembre

Sesiones: 7'30 tarde

10'45 noche

BULULU

PRESENTA LA OBRA
DE ALFONSO SASTRE

«GUILLERMO TELL TIENE LOS OJOS TRISTES»

INTERVIENEN EN EL MONTAJE:

Jesús Alcaide
Clemente Aparicio
Francisco Casares
Lorenzo Collado
Vicente Cuesta
Andrés García Lorca
Juan Antonio García - Nuñez
Paco Heras
Antonio Malonda
Marcelino
Yolanda Monreal
Ramiro Oliveros
Santiago Paredes
Julio Reviriego
José Alberto Santiago
Jesús Sastre
Juan Valverde

BRIS / COLLAGE / K

Trágico episodio en la Historia de los hombres, el de una América que se debate entre la violencia y la ingenuidad... Vergonzosa alegoría de la Vida y la Muerte en la vida mutilada de un Presidente de esos Estados Unidos de una América que proclama la Paz y la Unidad.

«Bris / Collage / K» es el Oratorio Macabro por el Asesinato de Dallas. Su fuerza expresiva nace del contrastastado paralelismo entre «personajes» y «personas», mientras la poesía se funde con la sangre y la realidad pasa al plano de lo onírico... de la pesadilla.

J. C. Lambert incorpora sus obras a un Teatro que nace en Tardieu y continua sobre los preceptos de Artaud, enraizado en el sentir oriental y en las ilusiones de un Ghandi. Es un Teatro de Pensamiento pero donde la Forma —cruel, dolorosa y violenta— es expresión primordial.

«EL DESEO ATRAPADO POR LA COLA»

Sin duda una búsqueda. Porque detrás de ese título, mezcla sensual y morfológica de ideas y experiencias, está todo un cúmulo de aventuras vividas por unos personajes «no humanos».

¿Acaso sea un sueño? ¿O quizá una visión interior de un mundo desdoblado, en el que lo figurativo pasa a un plano secundario, para que la imagen, el color y el ritmo vivan y vibren?

Cuando Picasso coge la pluma para escribir, busca una expresión completa de las artes sensoriales, como lo hace cuando coge los pinceles para pintar.

Martes, 26 Noviembre

Sesiones: 7'30 tarde

10'45 noche

«DANIEL BOHR Y EL NUEVO TEATRO EXPERIMENTAL»

MADRID

1.º «BRIS / COLLAGE / K»

(Oratorio macabro por el asesinato de Dallas)

De Jean-Clarence Lambert

2.º «EL DESEO ATRAPADO POR LA COLA»

De Pablo Picasso

Dirección: DANIEL BOHR

Tiranía, opresión, rebelión, lucha, paz y guerra, son términos de tanta actualidad que al oírlos en boca de los personajes de la tragedia nos mueve a pensar en la escalofriante vigencia de la obra de Sófocles. Verdaderamente las situaciones planteadas a lo largo de toda la pieza parecen sacadas de nuestra crónica diaria. Los periódicos no son más elocuentes. Tampoco es necesario forzar la imaginación para penetrar en las cuestiones que plantea Antígona. No existe distancia ni en el tiempo ni en el espacio. El enfrentamiento entre la razón y el poder, la libertad y la opresión encarnadas en la tortura física y mental e incluso la misma muerte como medio de imponer una idea, todo eso está en Antígona.

Partiendo de nuestro trabajo, basado en el método de improvisación Stanislavsky, nos hemos enfrentado con los escritos teóricos de Brecht y especialmente con el «modelo» de Antígona del montaje realizado por Brecht en 1.945.

Conscientes de la dificultad que supone en nuestro país una puesta en escena rigurosamente épica; circunstancias objetivas y falta de material suficiente —en Francia, por ejemplo, sólo hay editada una tercera parte de los escritos teóricos de Brecht— no pretendemos atribuirnos un montaje épico. Nuestro trabajo es el resultado de una investigación. Tesis a la que habrá de contraponer una antítesis.

En última instancia es una muestra de lo que constituye la médula de nuestro trabajo: investigar en unas corrientes estéticas, vigentes en Europa e integrarlas en lo más válido de nuestra tradición cultural, rota con la guerra civil.

En este sentido Brecht y sus teorías es un medio para la concienciación y desalienación de nuestra sociedad.

Así pues, estamos en deuda con Brecht y con el teatro de nuestra época, pero sobre todo, nuestra preocupación es dar garganta española a Antígona, cuya voz fue tan difícil de hacerse oír.

«ESPERPENTO»

Martes, 3 Diciembre

Sesiones: 7'30 tarde

10'45 noche

«ESPERPENTO»

SEVILLA

« ANTIGONA »

De Bertold Brecht

ANTIGONA María Amparo Rubiales

ISMENA Mari Carmen Cordero

Isabel Sancho

Amparo Morillo

CREONTE Miguel Angel Rellán

José María Rodríguez Buzón

GUARDIA Justo Ruiz

HEMON Juan Carlos Sánchez

TIRESIAS Luis Baquero

MENSAJERO José Miguel Usabel

MENSAJERA Isabel Sancho

CORO

Escenografía Justo Ruiz

Iluminación Carlos Ortega

Vestuario Luchy Benitez

Proyecciones Carlos Ortega

Dirección: JOSE MARIA RODRIGUEZ BUZON
ANTONIO ANDRES

La *Andorra* de esta obra no tiene nada que ver con el pequeño país de este nombre, ni con ningún otro pequeño país de la realidad. «*Andorra*» es un arquetipo.

Max Frisch

El tema de «*Andorra*» es el racismo. Se trata de una obra violenta, negra, agobiante, en la que no hay artificios ni ambigüedades; una obra que HIERE al espectador y le lleva al furor, a la indignación, a abominar lo abominable.

Dijo Sinclair Lewis que no hay enfermedad más contagiosa que el racismo y que ninguna sociedad segura de su democracia, ningún cuerpo social sano está incomunizado para esta locura devastadora, de igual forma que el cuerpo humano más armonioso puede ser destruido por el cáncer. Como les ocurre a estos «andorranos» ante los «Negros»: «eso sería imposible aquí»... Y sin embargo, sucede. Por eso, «*Andorra*», que obliga a ver y a pensar, preocupa, dá miedo.

El problema central de «*Andorra*» se explicita en las palabras del Cura al acusarse: «No harás imagen del Señor, tu Dios, ni del hombre, criatura suya». Se trata de la imagen que el ario se hace del judío, el blanco del negro, el nórdico del obrero latino... Toda imagen del prójimo priva al otro de su libertad, hace una víctima: en el límite, le mata. Es horno crematorio, es una conclusión del miedo del otro, del odio del otro, su exterminio...

«*Andorra*» presenta al hombre como proceso, como ser mutable cuyo pensamiento viene determinado por el ambiente, por las circunstancias externas. Ningún personaje de «*Andorra*» es libre. El curso dramático de la obra, construido por el montaje de escenas, cada una de las cuales tiene una significación en sí misma, se determina por saltos. Por ello, pertenece a lo que en un sentido brechtiano se entiende por teatro épico.

Sábado, 7 y Domingo, 8 Diciembre

Sesiones: 7'30 tarde y 11 noche

«LA CAZUELA»

«ANDORRA»

De Max Frisch

ANDRI.	Jaime Bordera
BARBLIN	M. ^a del Carmen Canalejas
EL MAESTRO	Roberto Sansilvestre
LA MADRE	M. ^a del Carmen Gisbert
LA SEÑORA	Rosario Guillem
EL CURA	Fermín Ochando
EL SOLDADO.	Maxi Martín
EL TABERNERO	Ramón Micó
EL EBANISTA	Rafael Jover
EL MEDICO	Ismael Pérez
EL COMPAÑERO	Jorge Román
ALGUIEN	Germán
UN IDIOTA	Esteban Durá
EL EXPERTO EN JUDIOS	José Jornet

LOS SOLDADOS DEL UNIFORME NEGRO

EL PUEBLO ANDORRANO

Magnetofonía	Francisco Espí
Luminotecnia	Jorge Blanquer
Maquillaje	Fernando Mira
Regidor	José Bou
Figurines	Fermín Ochando
Sastrería	
Secretaria de Dirección	Consuelo Juliá
Escenografía y Montaje.	Alejandro

Dirección: MARIO SILVESTRE

«Medea», «explosión trágica», es una palabra poética enmascaradora de profundos ecos y resonancia. Apenas —en su origen— si un pretexto teatral para una actriz. Su escenificación es rápida (explosiva), aunque se desenvuelve con un ritmo lento en su expresión verbal. Como el lenguaje vivo del fuego. Ágil y certera como un grito: «Medea».

En ella veis, nos dice Séneca, el mar y la tierra, el hierro y la llama, los dioses y el rayo. Por su evocación senequista, (española, andaluza, cordobesa) traté de ceñir al diálogo y monólogo —toreramente (no olvido a Nietzsche)— en prosa y verso un pensamiento y sentimiento que escapan a sí mismos. Porque son, pensamiento y sentimiento, movidos, conmovidos por la atrocidad del suceso trágico que se les impone expresamente así: como expresivamente atroz, irracional.

El lenguaje —fugoso y sangriento— se ajusta, de este modo, a una tonalidad afectiva, emotiva, que exige del espectador para su entendimiento —o sobrentendimiento (una tragedia no se entiende, se sobrentiende)— un consentimiento con-sentido: recíproco, correspondiente. Por eso esa nueva «Medea» empieza, diría, que, justamente, donde las de Eurípides y Séneca acaban: porque se ciñe al descarnado esqueleto vivo de su trágica atrocidad: la dramática máscara ilusoria de su angustia.

JOSE BERGAMIN

Martes, 10 Diciembre

Sesiones: 7'30 tarde

10'45 noche

TABANQUE

TEATRO UNIVERSITARIO DE **SEVILLA**

«MEDEA LA ENCANTADORA»

De José Bergamín

EQUIPO ARTISTICO

Trini Romero
Mari-Ló Domené
Esperanza Molina
Esther Martínez
Celia M.^a Azagra
Julio Moreno
Emilio Amaya
Reza Torens
Joaquín Amaya
Carmelo Camino
Miguel Caiceo
Antonio Esquivias
Luis Alonso

EQUIPO TECNICO

Luminotecnia:

Alberto Hidalgo

Escenografía:

Maty Valseca

Vestuario:

Alfonso Ortiz

Ayudante de Dirección: Javier Bañares

Dirección: **JOAQUIN ARBIDE**

Alberto Miralles y el Grupo Cátaro son ya conocidos de nuestro público, que no ha olvidado su espectáculo del Ciclo anterior.

Desde entonces, Miralles ha ganado el premio «Guipuzcoa» y ahora es Ayudante de Dirección de Adolfo Marsillach en el «MARAT-SADE» de Peter Weiss.

Sus actores han interpretado, en esta obra, a los locos del Manicomio de Charenton, coro fundamental en el resonante éxito obtenido.

«VERSOS DE ARTE MENOR POR UN VARON ILUSTRE»

Se ha dicho que España es un país con poco sentido económico; que lo que nos sale del fondo del alma es lo caballeresco, lo heroico y no lo racional, y que por eso recurrimos frecuentemente a la improvisación y apelamos al milagro. Pues bien, con mi antibiografía sobre Colón, intento demostrar todo lo contrario.

A. Miralles



Martes, 17 Diciembre

Sesiones: 7'30 tarde

10'45 noche

«CATARO»

GRUPO EXPERIMENTAL DEL INSTITUTO
DE TEATRO DE **BARCELONA**

"VERSOS DE ARTE MENOR POR UN VARON ILUSTRE"

TERCER ESPECTACULO CATARO

De Alberto Miralles

Dirección: ALBERTO MIRALLES

POR FIN ALCOY TENDRA EQUIPO...

DE ESPECIALISTAS PARA LA DECORACION

Decorama, S. L.

NUEVO ESTABLECIMIENTO

EN VIAS DE INAUGURACION,

QUE SOLUCIONARA SUS

PROBLEMAS EN ESTE ARTE

UN
LIBRO
es siempre
su mejor amigo

Lloréns

San Lorenzo, 1 - Tel. 34 15 56

Aceitunas Rellenas

La Española

UNA ACEITUNA
COMO NINGUNA

Librería Brotóns

TODAS LAS MEJORES OBRAS
DEL PASADO

TODA LA PRODUCCION EDITORIAL
DEL PRESENTE

San Nicolás, 30 - Teléfono 34 23 09

ALCOY

INVITACIONES EN:

Librería Brotóns - San Nicolás, 30

Librería Lloréns - San Lorenzo, 1